

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. **2011/800/003516/01501**

Článok I
Zmluvné strany

1. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ďalej len „úrad“)

Sídlo: Štefanovičova 3
P. O. Box 76
810 05 Bratislava 15

Zastúpený: Ing. Luciou Gocníkovou
predsedníčkou úradu

Zástupca vo veciach

technických: Mgr. Martin Senčák

ekonomických: Mgr. Juraj Ochtinský

ICO: 30810710

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu : 7000068787/8180

Tel.: +421 2 5249 1147
a

2. Technický skúšobný ústav Piešťany, š. p. (ďalej len „NO“)

Sídlo: Krajinská cesta 2929/9
921 01 Piešťany

Číslo SKTC: 104

Zastúpený JUDr. Tomášom Korčekom
generálnym riaditeľom

Zástupca vo veciach

technických: Ing. Anna Ondrášiková

ekonomických: Ing. Daniela Fuchsová

IČO: 00 0 57 380

IČ DPH: SK2020395410

Bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Piešťany
Číslo účtu : č. ú.: 6000212/0200

Tel.: +421 33 7957 300

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel PŠ, vložka č. 10005/T

Článok II

Predmet zmluvy

V súlade s pôsobnosťou úradu podľa zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a v súlade s pôsobnosťou NO a s činnosťou NO vyplývajúcou z jej zaradenia do zoznamu notifikovaných osôb na základe udelenia notifikácie Európskou komisiou pod číslom 1299, sa zmluvné strany dohodli spolupracovať v nasledovných oblastiach:

1. pri aktívnej výmene informácií, realizácii a koordinácii aktivít týkajúcich sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/48/ES z 18. júna 2009 o bezpečnosti hračiek (ďalej len „smernica 2009/48/ES“),
2. pri koordinačnej činnosti pracovnej skupiny NO na národnej úrovni podľa Štatútu pracovnej skupiny notifikovaných osôb Slovenskej republiky pre smernicu 2009/48/ES transponovanú do právneho poriadku Slovenskej republiky nariadením vlády Slovenskej republiky č. 63/2011 Z. z., o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na hračky (ďalej len „pracovná skupina NO na národnej úrovni“) a na základe Metodického usmernenia rozvoja skúšobníctva, technickej normalizácie a metrológie uverejneného na internetovej stránke úradu www.unms.sk (ďalej len „Metodické usmernenie RSTNaM“),
3. pri analýze a spracúvaní výsledkov vyplývajúcich zo zasadania a pracovného stretnutia k smernici 2009/48/ES,
4. pri účasti na jednom rokovaní Fóra notifikovaných osôb/Notified Bodies Fórum (ďalej len „NBF“) k smernici 2009/48/ES na európskej úrovni, ktoré sa uskutoční v roku 2011,
5. pri účasti na zabezpečovaní činností a koordinácii jedného stretnutia pracovnej skupiny NO na národnej úrovni,
6. pri poskytovaní materiálov a záverov z rokovania NBF k smernici 2009/48/ES.

Článok III

Povinnosti úradu

Úrad sa zaväzuje:

1. poskytnúť NO potrebnú súčinnosť pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,
2. prerokovať správu o činnosti pracovnej skupiny NO k smernici 2009/48/ES, do 3 pracovných dní odo dňa jej predloženia úradu a vypracovať zápis z prerokovania tejto správy,
3. uhradiť odplatu podľa článku VI tejto zmluvy.

Článok IV

Povinnosti NO

NO sa zaväzuje:

1. aktívne sa zúčastňovať na rokovaní NBF k smernici 2009/48/ES,
2. spracovať a analyzovať podklady k rokovaniu NBF k smernici 2009/48/ES, a zaslať ich e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 najneskôr 5 dní pred príslušným rokovaním NBF k smernici 2009/48/ES,
3. pripraviť v spolupráci so zástupcom vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 a členmi pracovnej skupiny NO stanovisko k podkladom k rokovaniu NBF k smernici 2009/48/ES, ktoré musí byť najneskôr 2 dni pred rokovaním NBF k smernici 2009/48/ES odsúhlasené zástupcom vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 e-mailom alebo písomne na osobnom stretnutí,
4. spracovať a analyzovať výsledky z rokovania NBF formou správy z rokovania a zaslať ju

- a) e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 najneskôr do 15 pracovných dní od skončenia príslušného rokovania NBF a
 - b) v listinnej podobe na adresu úradu uvedenú v článku I bode 1 najneskôr do 15 pracovných dní od skončenia príslušného rokovania NBF.
5. zvolať rokovanie členov pracovnej skupiny NO a zamestnanca odboru skúšobníctva úradu, ktorého určil zástupca vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 tak, aby sa uskutočnilo najneskôr do 30 dní po rokovaní NBF a vypracovať správu z rokovania a zaslať ju
- a) e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 a členom pracovnej skupiny NO najneskôr do 10 pracovných dní od skončenia rokovania členov pracovnej skupiny NO a
 - b) v listinnej podobe na adresu úradu uvedenú v článku I bode 1 najneskôr do 10 pracovných dní od skončenia rokovania členov pracovnej skupiny NO,
6. zaslať e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 a doručiť v listinnej podobe na adresu úradu uvedenú v článku I bode 1 správu, ktorá bude obsahovať popísanú činnosť pracovnej skupiny NO za príslušné mesiace roku 2011, do 15 pracovných dní odo dňa uskutočnenia posledného rokovania pracovnej skupiny NO na národnej úrovni, avšak najneskôr do 15. decembra 2011.

Článok V

Vyhlásenia a zodpovednosť zmluvných strán

1. Zmluvné strany, každá samostatne vyhlasujú, že práva a povinnosti stanovené touto zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým je táto zmluvná strana viazaná, či už zmluvným, vyplývajúcim zo zákona alebo iným.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že prijímajú na seba všetky práva a povinnosti vyplývajúce pre ne z tejto zmluvy, zdržia sa akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie predmetu tejto zmluvy, budú riadne a včas plniť všetky povinnosti uložené im touto zmluvou.

Článok VI

Odplata a platobné podmienky

1. NO vykonáva činnosti uvedené v článku II tejto zmluvy, ktorých financovanie sa uskutočňuje v súlade s Metodickým usmernením RSTNaM.
2. Úrad sa zaväzuje prispieť NO na jedno rokovanie uvedené v článku II bode 4 finančnou čiastkou najviac do výšky 400,- € s DPH, slovom štyristo eur, na pokrytie cestovných náhrad preukázaných kópiou vyúčtovania, ktoré tvorí prílohu faktúry. Úrad sa zaväzuje prispieť NO na výkon činností uvedených v článku II bode 4 finančnou čiastkou úhrnom najviac vo výške 400,- € s DPH, slovom štyristo eur.
3. Úrad sa zaväzuje prispieť NO na jedno stretnutie pracovnej skupiny NO na národnej úrovni uvedené v článku II bode 5 finančnou čiastkou vo výške 200,-€ s DPH, slovom dvesto eur, na pokrytie nákladov súvisiacich so zabezpečením činnosti a koordinácie pracovnej skupiny NO na národnej úrovni. Úrad sa zaväzuje prispieť NO na výkon činností uvedených v článku II bode 5 finančnou čiastkou úhrnom najviac vo výške 200,- € s DPH, slovom dvesto eur.
4. Za predpokladu splnenia všetkých podmienok tejto zmluvy zo strany NO, je NO oprávnená vystaviť faktúru. NO je povinná doručiť faktúru najneskôr v termíne uvedenom v článku VIII bode 2 tejto zmluvy.
5. Faktúra vystavená podľa tejto zmluvy musí obsahovať náležitosti definované v § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a údaje podľa zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodného zákonníka, ako aj tieto ďalšie náležitosti:
 - a) určenie tejto zmluvy (jej názvom, dátumom uzatvorenia a číslom),
 - b) poradové číslo faktúry,
 - c) deň vystavenia, deň odoslania, deň splatnosti faktúry,
 - d) označenie banky a čísla účtu, na ktorý sa má platiť.

6. Splatnosť riadne vystavenej a doručenej faktúry podľa bodu 2 a 3 je 30 dní odo dňa jej doručenia úradu.
7. Platba v zmysle tejto zmluvy bude vykonávaná výhradne bezhotovostným spôsobom na bankový účet podľa článku I bodu 2 alebo na bankový účet uvedený na príslušnej faktúre, ak bude odlišný od bankového účtu podľa článku I bodu 2.
8. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve, úrad nie je povinný ju uhradiť a je oprávnený vrátiť ju NO na doplnenie, resp. prepracovanie. Doručením opravenej, resp. správne vystavenej faktúry úradu začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti.
9. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak deň poukázania platby je v lehote splatnosti dohodnutej podľa tejto zmluvy.
10. Úrad si vyhradzuje právo na zmenu platobných podmienok v súvislosti s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.

Článok VII

Sankcie

1. Ak NO nedodá úradu správu z rokovania v lehote stanovenej v článku IV v bode 4 tejto zmluvy, je úrad oprávnený účtovať zmluvnú pokutu vo výške 5,- €, slovom päť eur, za každý aj začatý deň omeškania.
2. Ak NO neposkytne v lehote stanovenej v článku IV v bode 6 úradu správu, je úrad oprávnený účtovať zmluvnú pokutu vo výške 5,- €, slovom päť eur za každý aj začatý deň omeškania.
3. V prípade omeškania úradu s úhradou finančného záväzku je , NO oprávnená požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,02 % p. a. z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok VIII

Doba platnosti zmluvy a jej ukončenie

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15. 12. 2011.
3. Táto zmluva zaniká aj dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou zmluvných strán, pričom výpoveď zo strany úradu nemusí byť odôvodnená. Výpovedná lehota je jeden mesiac, začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola písomná výpoveď doručená. Počas plynutia výpovednej lehoty je NO povinná vykonávať všetky činnosti a plniť všetky povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy rovnako ako počas trvania zmluvy pred doručením výpovede.
4. Úrad má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak NO nespĺnila riadne a včas povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia NO.
5. Do 15 dní po ukončení zmluvy podľa odseku 3 alebo 4 sú zmluvné strany povinné usporiadať všetky záväzky vyplývajúce im z tejto zmluvy, najmä:
 - a) NO je povinná zaslať úradu chýbajúcu správu z rokovania NBF,
 1. e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 a členom pracovnej skupiny NO a
 2. v listinnej podobe na adresu úradu uvedenú v článku I bode 1,
 - b) zaslať e-mailom zástupcovi vo veciach technických, ktorý je uvedený v čl. I bode 1 a doručiť v listinnej podobe na adresu úradu uvedenú v článku I bode 1 čiastkovú správu o činnosti pracovnej skupiny NO na národnej úrovni za príslušné mesiace roku 2011,

- c) NO je povinná zúčtovať náklady súvisiace s touto zmluvou, prerokovať ich s úradom, vystaviť a doručiť úradu faktúru,
- d) zmluvná strana, ktorej vznikol finančný záväzok podľa písmena c) je povinná uhradiť dlžnú čiastku druhej zmluvnej strane najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry na bankový účet podľa článku I bodu 2 alebo na bankový účet uvedený na príslušnej faktúre, ak bude odlišný od bankového účtu podľa článku I bodu 2.

Článok IX

Všeobecné ustanovenia

1. Zmluvná strana môže previesť svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu stranu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany.
2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov, riadne podpísanými osobami oprávnenými konať za zmluvné strany. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda oboch zmluvných strán o celom obsahu dodatku; ustanovenie článku VI bodu 10 týmto nieje dotknuté.
3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve predložených jednou zmluvnou stranou sa druhá zmluvná strana zaväzuje vyjadriť písomne v lehote 15 dní odo dňa doručenia návrhu dodatku.
4. Spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou sa zmluvné strany prednostne pokúsia vyriešiť vzájomným rokovaním a dohodou.
5. Práva a povinnosti, ktoré svojim charakterom majú pretrvať aj po zániku zmluvy, budú trvať naďalej.
6. Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane 2 exempláre.

.....
Ing. Lucia Gocníková
predsedníčka úradu

v -
JUDr. Tomáš Korček
generálny riaditeľ

V Bratislave dňa 13.7.2011

V Piešťanoch dňa 20.7.2011